

NTQ

NEW
THEATRE
QUARTERLY

VOLUME 3. No. 9/11, 1987

Cambridge University Press



Reprinted with permission of Cambridge University Press by

SWETS & ZEITLINGER B.V.
LISSE - THE NETHERLANDS - 1993

NTQ

NEW
THEATRE
QUARTERLY

VOLUME 3. No. 9/11, 1987

Cambridge University Press



Reprinted with permission of Cambridge University Press by

SWETS & ZEITLINGER B.V.
LISSE – THE NETHERLANDS – 1993



VOLUME III NUMBER 9 FEBRUARY 1987
Successor journal to *Theatre Quarterly* (1971–1981)

Editors
CLIVE BARKER
SIMON TRUSSLER

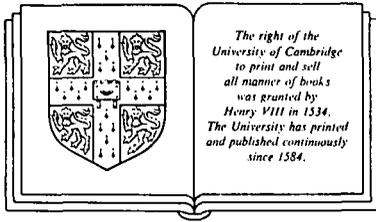
Advisory Editors: Arthur Ballet, Eugenio Barba, Martin Esslin, Daniel Gerould, John Harrop, Peter Hepple, Ian Herbert, Ross Kidd, Jan Kott, Brian Murphy, Laurence Senelick, Theodore Shank, Sarah Stanton, Claudio Vicentini, John Willett

Editorial Assistant: Elaine Turner

Contents

- | | | |
|-----------------------|----|--|
| MARGARET SHEWRING | 3 | Reinhardt's 'Miracle' at Olympia: a Record and a Reconstruction
<i>vivid account of a spectacular work of total theatre</i> |
| CHRISTINE ECCLES | 24 | The Unsolicited Playscript... and Its Almost Inevitable Return
<i>who writes all the unperformed plays – and who reads them?</i> |
| STEWART CREHAN | 29 | Fathers and Sons: Politics and Myth in Recent
Zambian Drama
<i>how the dramatized conflict of generations reflects old hopes and fears</i> |
| PHILOMENA MUINZER | 44 | Evacuating the Museum: the Crisis of Playwriting in
Ulster
<i>do plays about 'the troubles' create their own kind of vicious circle?</i> |
| MICHAEL ETHERTON | 64 | The Field Day Theatre Company and the New Irish
Drama
<i>three plays which reveal the rhetoric of endemic violence</i> |
| JON NIXON | 71 | The Dimensions of Drama: the Case for
Cross-Curricular Planning
<i>drama-in-education conceived as a 'complementary way of knowing'</i> |
| JOSETTE FERAL | 82 | There Are at Least Three Americas...
<i>the work and significance of the first Theatre Festival of the Americas</i> |
| RONALD ABUD V | 89 | Revolution as Self-Expression: the Folklore Ballet of
Nicaragua
<i>how dance helps a revolutionary society to rediscover its roots</i> |
| NTQ NOTES AND REVIEWS | 93 | The Language of Theatre
<i>Ossia Trilling</i> |
| | 95 | Looking at Yoruba
<i>Michael Etherton</i> |
| | 96 | Problems of Translation |

New Theatre Quarterly is published in February, May, August and November by Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England.
ISBN: 0 521 34928 1 ISSN: 0266-464X



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP
32 East 57th Street, New York, NY 10022, USA
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

Editorial Enquiries: Great Robhurst, Woodchurch, Ashford, Kent TN26 3TB, England

Unsolicited manuscripts are considered for publication in New Theatre Quarterly. They should be sent to Simon Trussler at the above address, but unless accompanied by a stamped addressed envelope (UK stamp or international reply coupons) return cannot be guaranteed. A style sheet is available on request.

Advertising: Enquiries should be sent to the Journals Promotion Department of Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press

Subscriptions: *New Theatre Quarterly* (ISSN: 0266-464X) is published quarterly by Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU and 32 East 57th Street, New York, NY 10022.

Single parts cost £5.00 (US \$ 10.00 in the USA and Canada) plus postage. Four parts form a volume. The subscription price (which includes postage) of Volume III, 1987, is £22.00 net (US \$45.00 in the USA and Canada) for institutions, £11.50 (US \$22.00) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the *journal* is for their personal use.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller or to the publishers (in the USA and Canada to the American Branch).

Copies of the *Journal* for subscribers in the USA and Canada are sent by air to New York to arrive with minimum delay. Second class postage paid at New York, NY and at additional mailing offices. POSTMASTER: send address changes in the USA and Canada to *New Theatre Quarterly*, Cambridge University Press, 32 East 57th Street, New York, NY 10022.

Claims for missing issues will only be considered if made immediately on receipt of the subsequent issue.

© 1987 CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Copying: This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 21 Congress St., Salem, Mass. 01970. Organizations in the USA who are registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$ 05.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0266-464X/87 \$05.00.

ISI Tear Service, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

For all other use, permission should be sought from the Cambridge University Press.

Printed and bound in Great Britain by the University Press, Cambridge